

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS--ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017

CABLE ADDRESS--ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

REFERENCE: NV/2013/115

The enclosed communication, available in English and French, is transmitted to the permanent missions of the States Members of the United Nations at the request of the Permanent Representatives of Fiji and the Comoros to the United Nations.

18 November 2013

* * *

La communication ci-jointe, disponible en anglais et en français, est transmise aux missions permanentes des États Membres de l'Organisation des Nations Unies à la demande des Représentants permanents des Fidji et des Comores auprès de l'Organisation.

Le 18 novembre 2013



**Permanent Mission of
the Republic of Fiji
to the United Nations**



**Permanent Mission of
the Union of the Comoros
to the United Nations**

7 November, 2013

Excellency,

We have the honour to inform you that diplomatic relations were established between the Republic of Fiji and the Union of the Comoros today, 7 November 2013.

We kindly request Your Excellency to circulate the enclosed Joint Communiqué, which we signed on behalf of our respective Governments, among all Members States and Observer Missions of the United Nations.

Please accept Excellency, the assurances of our highest consideration.

H.E. Mr. Peter Thomson
Ambassador Extraordinary
and Plenipotentiary,
Permanent Representative of Fiji
to the United Nations

H.E. Mr. Roubani Kaambi
Ambassador Extraordinary
and Plenipotentiary,
Permanent Representative of Comoros
to the United Nations

H.E. Ban Ki Moon
The Secretary-General of the United Nations
New York



**JOINT COMMUNIQUÉ
ON THE ESTABLISHMENT OF DIPLOMATIC RELATIONS BETWEEN THE
REPUBLIC OF FIJI AND THE UNION OF THE COMOROS**

The Government of the Republic of Fiji and the Government of the Union of the Comoros

Desirous of strengthening the friendly relations and bilateral cooperation between the two countries; in the political, economic, cultural, humanitarian and other fields,

Guided by the international law principles and the provisions of the United Nations Charter, particularly on the promotion of international peace and security, the respect of equality among states, national sovereignty, independence, territorial integrity, the non-interference in domestic affairs of states and respect for international treaties;

Have agreed to establish diplomatic relations at Ambassadorial level, in accordance with the provisions of the Vienna Convention on Diplomatic Relations of April 18, 1961, as of the date of the signing of this Joint Communiqué.

Done in New York, on 7 November 2013, in two copies in English and French languages, both texts being equally authentic.

For the Republic of Fiji

H.E. Mr. Peter Thomson
Ambassador Extraordinary Plenipotentiary
and Permanent Representative
of the Republic of Fiji
to the United Nations

For the Union of the Comoros

H.E. Mr. Roubani Kaambi
Ambassador Extraordinary Plenipotentiary
and Permanent Representative
of the Union of the Comoros
to the United Nations



**COMMUNIQUÉ CONJOINT
RELATIF A L'ETABLISSEMENT DES RELATIONS DIPLOMATIQUES
ENTRE LA REPUBLIQUE DES FIDJI ET L'UNION DES COMORES**

Le Gouvernement de la République des Fidji et le Gouvernement de l'Union des Comores,

Désireux de promouvoir la compréhension mutuelle, ainsi que de renforcer les relations amicales et la coopération entre les États ; dans les domaines politiques, économiques, culturels, humanitaires et autres domaines ;

Guidés par les principes du droit international et les buts et objectifs de la Charte de l'Organisation des Nations Unies, notamment en ce qui concerne la promotion de la paix et de la sécurité internationales, le respect de l'égalité entre les États, la souveraineté nationale, l'indépendance, l'intégrité territoriale, la non-ingérence dans les affaires intérieures des États et l'adhésion aux traités internationaux ;

Ont convenu d'établir les relations diplomatiques, au niveau des Ambassadeurs, entre la République des Fidji et l'Union des Comores, conformément aux dispositions de la Convention de Vienne sur les relations diplomatiques du 18 avril 1961, à compter de la date de la signature du présent Communiqué Conjoint.

Fait à New York, le 7 novembre 2013, en deux textes équivalents en anglais et français, tous les textes faisant également foi.

**Pour le Gouvernement
de la République des Fidji**

S. E. M. Peter Thomson
Ambassadeur Extraordinaire
Plénipotentiaire et Représentant
Permanent de la République des Fidji
auprès des Nations Unies

**Pour le Gouvernement
de l'Union des Comores**

S. E. M. Roubani Kaambi
Ambassadeur Extraordinaire
Plénipotentiaire et Représentant
Permanent de l'Union des Comores
auprès des Nations Unies